

Begleitprogramm

So, 15.5., 11 – 17 Uhr

Internationaler Museumstag*

Eintritt frei

Sa, 21.5., 18 – 24 Uhr

Lange Nacht der Wissenschaften*

14 – 17 Uhr: Kinderprogramm*

Do, 16.6. – So, 19.6.

20. Internationaler Comic-Salon Erlangen*

So, 31.7., 11 – 17 Uhr

Familienfest*

Eintritt frei

Fr, 26.8. – So, 28.8.

Erlanger Poetenfest*

So, 11.9., 11 – 17 Uhr

Tag des offenen Denkmals*

Eintritt frei

So, 18.9., 11 – 17 Uhr

Finissage*

(in Kooperation mit dem Büro
für Chancengleichheit und Vielfalt
der Stadt Erlangen)

Eintritt frei

* Das genaue Programm entnehmen Sie
bitte der Tagespresse bzw.
unserer Homepage
www.stadtmuseum-erlangen.de

Vielfraß meets Butterkeks Von der Reiselust der Wörter

Öffnungszeiten

Di, Mi, Fr 9 – 17 Uhr | Do 9 – 20 Uhr

Sa, So, feiertags 11 – 17 Uhr

Geschlossen 6.6. | 7.6.

Eintritt 4 €, ermäßigt 2,50 €, Eintritt frei für Kinder
und Jugendliche unter 18 Jahren

Jeden Donnerstag 17 – 20 Uhr Eintritt frei



Stadtmuseum Erlangen

Martin-Luther-Platz 9

91054 Erlangen

Tel. 09131 86-2300

stadtmuseum@stadt.erlangen.de

www.stadtmuseum-erlangen.de

Das Stadtmuseum ist für Rollstuhlfahrer/-innen
barrierefrei. Eine Behindertentoilette ist
vorhanden.

Fotos:

Erich Malter (Keksdose, Teddy),

Georg Pöhlein (Ananas),

© Gibon Art / Alamy Stock (Kolumbus)

Gefördert durch



Vielfraß

meets

Butter keks

VON DER
REISELUST
DER WÖRTER

3. April –
18. September 2022

Ausstellung
Stadtmuseum Erlangen
Martin-Luther-Platz 9





Butterkeks

Blechdose
„Leibniz Butter-Cakes“,
um 1900

Wörter aus anderen Sprachen gehören zum Deutschen wie die *Butter* (griechisch) zur *Breze* (lateinisch). Manche haben eine lange Reise hinter sich, andere hüpfen nur mal eben über die Grenze. Einige geraten wieder in Vergessenheit, andere sind schon so lange bei uns, dass man ihnen ihre Herkunft kaum anmerkt. Die Ausstellung im Stadtmuseum begleitet einige Wörter auf ihrer Reise. Im „Wort-Terminal“ treffen Einwanderer wie *Keks*, *Vielfraß* und *Quarantäne* auf Auswanderer aus dem Deutschen, wie das russische „butterbrod“ (бутерброд) oder das englische „kitch“. Einige der Neuankömmlinge kommen selbst zu Wort und erzählen von ihren Reiseerlebnissen.

Als „Tourgide“ führt der renommierte Sprachexperte Rolf-Bernhard Essig durch die Ausstellung. „Essigs Exkursionen“ nehmen ausgewählte Fremdwörter unter die Lupe. Interaktive Stationen laden dazu ein, spielerisch in die Welt der Sprache einzutauchen und neue Lieblingswörter zu entdecken.

Austausch und Wandel sind fester Bestandteil unserer Sprache und Kultur. Doch nicht jeder sprachliche Neuankömmling wird als Bereicherung gesehen. Stets gab und gibt es Versuche, Fremdwörter zu verbannen oder durch „urdeutsche“ Begriffe zu ersetzen – meist erfolglos. Keine Frage: Wortzuwanderer wecken Emotionen. Die Ausstellung zeigt, dass der Umgang mit ihnen immer auch ein Spiegel der Zeit ist.



Teddy

Plüschtier,
um 1955

Ananas



Ananas-Feuchtpräparat aus
dem Botanischen Garten Erlangen



Frederick Kimmelmeyer
Die erste Landung des
Christoph Kolumbus 1492
(Detail)

Führungen

Essigs Exkursionen

Rolf-Bernhard Essig, der „Indiana Jones der Sprachschätze“, führt auf dieser unterhaltsamen Tour durch den „Fremdwort-Dschungel“ und stellt besondere „Sprachschätze“ in der Ausstellung vor.

So, 10.4., 11 Uhr
So, 22.5. | 19.6. | 17.7. | 4.9.
jeweils 11 Uhr und 14 Uhr
Do, 14.4. | 12.5. | 16.6. | 14.7. | 8.9.
jeweils 18.30 Uhr
Kosten: 5 €, ermäßigt 3 € zzgl. Eintritt

Immer der Sprache nach.

Wörter-Tour durch die Innenstadt

So, 15.5. | 11.9. | 18.9., jeweils 11 Uhr
So, 24.4. | 15.5. | 26.6. | 31.7. | 14.8. |
11.9. | 18.9., jeweils 14 Uhr
Do, 5.5. | 23.6. | 7.7. | 11.8. | 1.9.
jeweils 18.30 Uhr
Kosten: 2,50 € zzgl. Eintritt

Die Teilnahme an den Führungen ist begrenzt. Um vorherige Anmeldung unter 09131 86-2300 oder stadtmuseum@stadt.erlangen.de wird gebeten. Auf Wunsch werden die Rundgänge von einem Gebärdensprachdolmetscher begleitet. (Anmeldung bis 14 Tage vor dem Führungstermin)

Buchbare Führungen

Die „Wörter-Tour durch die Innenstadt“ und Rundgänge für Schulklassen und Gruppen können unter Tel. 09131 86-2972 gebucht werden.